

Additional 1 US\$ | Euro € | CHF-Fr. 1200.-
Player-Exe für PC-Desktop

Additional 2 US\$ | Euro € | CHF-Fr. 1200.-
Player-App MAC-Desktop

Additional 3 US\$ | Euro € | CHF-Fr. 1200.-
Ruffle fly english
Universal-Browser-Ruffle-Agendamanager

Additional 4 US\$ | Euro € | CHF-Fr. 1200.-
Ruffle audio book
Universal-Browser-Ruffle-Agendamanager

Empfangsschein

Konto / Zahlbar an

CH90 0900 0000 9138 1476 8
A4Web Langenthaler.ch
Oberhardstrassen 20a
4900 Langenthal

Zahlbar durch (Name/Adresse)

┌

└

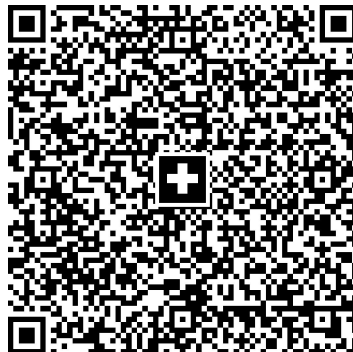
┌

└

Währung	Betrag
EUR	1 200.00

Annahmestelle

Zahlteil



Währung	Betrag
EUR	1 200.00

Konto / Zahlbar an

CH90 0900 0000 9138 1476 8
A4Web Langenthaler.ch
Oberhardstrassen 20a
4900 Langenthal

Zusätzliche Informationen

https://www . _____ . _____
weekdays ____ / ____ / ____ / ____ / ____ / ____

Zahlbar durch (Name/Adresse)

┌

└

┌

└

Empfangsschein

Konto / Zahlbar an

CH97 0900 0000 1549 4959 5
A4Web Langenthaler.ch
Oberhardstrassen 20a
4900 Langenthal

Zahlbar durch (Name/Adresse)

┌

└

Währung	Betrag
CHF	1 200.00

Annahmestelle

Zahlteil



Währung	Betrag
CHF	1 200.00

Konto / Zahlbar an

CH97 0900 0000 1549 4959 5
A4Web Langenthaler.ch
Oberhardstrassen 20a
4900 Langenthal

Zusätzliche Informationen

<https://www.> _____
weekdays ____/____/____/____/____/____/____

Zahlbar durch (Name/Adresse)

┌

└



A4Web Langenthaler.ch A4Web.de

™Preprocessor A4Web Langenthaler.com®

Oberhardstrasse 20a
CH-4900 Langenthal/BE

Kontakt: Andreas Lützenberger
Direkt: + 41 62 922 54 92

A4Web Langenthaler.ch

™Preprocessor A4Web Langenthaler.com®

Andreas Lützenberger
Oberhardstrasse 20a
CH-4900 Langenthal Switzerland

Ab 2023 gültig

Postfinance Konto A4Web Langenthaler.com Agenda-Manager Lützenberger Langenthal

Konto-Nr. **15 – 950932 – 7** USD

IBAN: CH24 0900 0000 1595 0932 7

BIC: POFICHBEXXX

Message : https://w w w . _____ . _____

(your domaine for Kernel positioning: Example https://w w w . yourWebsite . c o m)

(Product) _____ **(see page 1 and overwrite with Additional 1, 2, 3 or 4 Product)**

____ / ____ / ____ / ____ / ____ / ____ / ____ / ____ / *(your week-day names of your language) **

BIC (SWIFT CODE) der Bank:

POFICHBEXXX

PostFinance AG

Mingerstrasse 20

CH-3030 Bern

Im Inland:

euroSIC Clearing-Nr. Finanzinstitut: 9000 (Clearing-Nr.)

*) see all languages on www.ruffleapps.com

en: Mon / Tue/ Wed / Thu / Fri / Sam / Sun

de: Mo / Di / Mi / Do / Fr / Sa / So

it: Lun / Mar / Mer / Gio / Ven / Sab / Dom

fr: Lun / Mar / Mer / Jeu / Ven / Sam / Dim

es: Lun / Mar / Mié / Jue / Vie / Sáb / Dom



A4Web Langenthaler.ch A4Web.de

™Preprocessor A4Web Langenthaler.com®

Oberhardstrasse 20a
CH-4900 Langenthal/BE

Kontakt: Andreas Lützenberger
Direkt: + 41 62 922 54 92

A4Web Langenthaler.ch

™Preprocessor A4Web Langenthaler.com®

Andreas Lützenberger
Oberhardstrasse 20a
CH-4900 Langenthal Switzerland

Ab 2023 gültig

Postfinance Konto Andreas Lützenberger CH-4900 Langenthal

Konto-Nr. **91 – 381476 – 8** EUR

Iban: CH90 0900 0000 9138 1476 8

bic: POFICHBEXXX

Message : [https://w w w . _____ . _____](https://www._____)

(your domaine for Kernel positioning: Example [https://w w w . yourWebsite . c o m](https://www.yourWebsite.com))

(Product) _____ **(see page 1 and overwrite with Additional 1, 2, 3 or 4 Product)**

____ / ____ / ____ / ____ / ____ / ____ / ____ / ____ / *(your week-day names of your language) **

BIC (SWIFT CODE) der Bank:

POFICHBEXXX

PostFinance AG

Mingerstrasse 20

CH-3030 Bern

Im Inland:

euroSIC Clearing-Nr. Finanzinstitut: 9000 (Clearing-Nr.)

*) see all languages on www.ruffleapps.com

en: Mon / Tue/ Wed / Thu / Fri / Sam / Sun

de: Mo / Di / Mi / Do / Fr / Sa / So

it: Lun / Mar / Mer / Gio / Ven / Sab / Dom

fr: Lun / Mar / Mer / Jeu / Ven / Sam / Dim

es: Lun / Mar / Mié / Jue / Vie / Sáb / Dom



A4Web Langenthaler.ch A4Web.de

™Preprocessor A4Web Langenthaler.com®

Oberhardstrasse 20a
CH-4900 Langenthal/BE

Kontakt: Andreas Lützenberger
Direkt: + 41 62 922 54 92

A4Web Langenthaler.ch

™Preprocessor A4Web Langenthaler.com®

Andreas Lützenberger
Oberhardstrasse 20a
CH-4900 Langenthal Switzerland

Ab 2023 gültig

Postfinance Konto Andreas Lützenberger CH-4900 Langenthal

Konto-Nr. **15-494959-5** CHF

Iban: CH97 0900 0000 1549 4959 5

bic: POFICHBEXXX

Message : [https://w w w . _____ . _____](https://www._____)

(your domaine for Kernel positioning: Example [https://w w w . yourWebsite . c o m](https://www.yourWebsite.com))

(Product) _____ **(see page 1 and overwrite with Additional 1, 2, 3 or 4 Product)**

____ / ____ / ____ / ____ / ____ / ____ / ____ / ____ / ____ *(your week-day names of your language) **

BIC (SWIFT CODE) der Bank:

POFICHBEXXX

PostFinance AG

Mingerstrasse 20

CH-3030 Bern

Im Inland:

euroSIC Clearing-Nr. Finanzinstitut: 9000 (Clearing-Nr.)

*) see all languages on www.agendamanager.ch

en: Mon / Tue/ Wed / Thu / Fri / Sam / Sun

de: Mo / Di / Mi / Do / Fr / Sa / So

it: Lun / Mar / Mer / Gio / Ven / Sab / Dom

fr: Lun / Mar / Mer / Jeu / Ven / Sam / Dim

es: Lun / Mar / Mié / Jue / Vie / Sáb / Dom

Please indicate which abbreviations we have to use for Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, Saturday and Sunday. Here are a few examples:

en: Mon / Tue/ Wed / Thu / Fri / Sam / Sun

de: Mo / Di / Mi / Do / Fr / Sa / So

it: Lun / Mar / Mer / Gio / Ven / Sab / Dom

fr: Lun / Mar / Mer / Jeu / Ven / Sam / Dim

es: Lun / Mar / Mié / Jue / Vie / Sáb / Dom

All other language versions here:

de	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
en	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
nl	maandag (maan („Mond“))	dinsdag	woensdag	donderdag	vrijdag	zaterdag (Saturnus (Planet „Saturn“))	zondag (zon („Sonne“))
sv	måndag	tisdag	onsdag (Odinstag)	torsdag	fredag	lördag (Bade-/Waschtag)	söndag
da/no	mandag	tirsdag	onsdag	torsdag	fredag	lørdag	søndag
bair [5]	Moda	Irda	Migga	Pfinsda	Freida	Sämsda	Sunda
br	dilun	dimeurzh	dimercher	diriaou	digwener	disadorn	disul
cy	Llun	Mawrth	Mercher	lau	Gwener	Sadwrn	Sul
la	dies lunae (Tag des Mondes)	dies martis (Tag des Mars)	dies mercurii (Tag des Merkur)	dies iovis (Tag des Jupiter)	dies veneris (Tag der Venus)	dies saturni (Tag des Saturn) (oder sabbata)	dies solis (Tag der Sonne) (oder Dominica)
lb	Méindeg	Dënsdeg	Méttwoch	Donneschdeg	Freideg	Samsdeg	Sonndeg
it	lunedì	martedì	mercoledì	giovedì	venerdì	sabato	domenica
fr	lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi (von Sabbat)	dimanche (von dies dominica, Tag des Herrn)
es	lunes	martes	miércoles	jueves	viernes	sábado	domingo
ca	dilluns	dimarts	dimecres	dijous	divendres	dissabte	diumenge
gl	luns	martes	mércores	xoves	venres	sábado	domingo
pt	segunda-feira (zweiter Tag*)	terça-feira (dritter Tag*)	quarta-feira (vierter Tag*)	quinta-feira (fünfter Tag*)	sexta-feira (sechster Tag*)	sábado	domingo
ro	Luni	Marți	Miercuri	Joi	Vineri	Sâmbătă	Duminică
lad	lunesc	merdi	mierculdi	juebia	venerdì	sada	duménia
eu	astelehen, ilen	astearte, martitzena	asteazken, eguaztena	ostegun, eguena, ortzeguna	ostiral, barikua, barixakua, egubakoitza, ortziralea	larunbat, zapatua, neskeneguna	igande, jaia, domeka
el	Δευτέρα (deftéra, „zweiter Tag“)	Τρίτη (tríti, „dritter Tag“)	Τετάρτη (tetárti, „vierter Tag“)	Πέμπτη (pémpti, „fünfter Tag“)	Παρασκευή (paraskeví, „Tag der Vorbereitung (auf den Sabbat)“)	Σάββατο (sávato, „Sabbat“)	Κυριακή (kiriaki, „Tag des Herren“)
bg	Понеделник (Nach Nichtarbeit)	Вторник (Zweiter)	Сряда (Mittlerer)	Четвъртък (Vierter)	Петък (Fünfter)	Събота („Sabbat“)	Неделя (Nichtarbeit)
ru	Понедельник	Вторник	Среда	Четверг	Пятница	Суббота	Воскресенье
pl	(Ponedjelnik[6])	(Wtorek, „Zweiter“)	(Sreda, „Mitte“)	(Tschetwerg, „Vierter“)	(Pjatiniza, „Fünfte“)	(Subbota, „Sabbat“)	(Воскресение/Воскресенье, die „Auferstehung“)[7])
sk	Poniedziałek (nach dem Sonntag)	Wtorek (zweiter [nach Sonntag])	Štreda (Mitte)	Czwartek (Mitte [nach Sonntag])	Piątek (fünfter [nach Sonntag])	Sobota (Sabbat)	Niedziela (von nicht arbeiten)
cs	pondělík	úterý	středa	čtvrtek	pátek	sobota	neděle
tr	Pazartesi (= pazar ertesi, der Tag nach Pazar)	Salı (vermutlich aus dem arabischen Wort für Dienstag)	Çarşamba	Perşembe	Cuma (= arabisch „Tag der Moschee-Versammlung“)	Cumartesi (= cuma ertesi, der Tag nach Dschumaa)	Pazar (= persisch „Basar“)
fi	maanantai	tiistai	keskiviikko (Mitte-Woche)	torstai	perjantai	lauantai	sununtai
hu	hétfő (Wochenkopf bzw. Siebenkopf)	kedd (von ung. kettő = 2)	szerda (slavischen Ursprungs – Mitte)	csütörtök (slavischen Ursprungs – Vierter)	péntek (slavischen Ursprungs – Fünfter)	szombat (Sabbat)	vasárnap (Markttag)
ar	يوم الاثنين	يوم الثلاثاء	يوم الأربعاء	يوم الخميس	يوم الجمعة	يوم السبت	يوم الأحد
fa	Yawm al-ṭnayn („Zweiter Tag“)	Yawmu ṭ-ṭalāṭā („Dritter Tag“)	Yawm al- arba ā („Vierter Tag“)	Yawm al-ḵamīs („Fünfter Tag“)	Yawm al-ḵum̄a („Tag des Freitagsgebets“)	Yawmu s-sabti („Sabbat“)	Yawm al- aḥad („Erster Tag“)
de	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه
fa	do schanbe („Zwei-Wochentag“)	se schanbe („Drei-Wochentag“)	tschahār schanbe („Vier-Wochentag“)	pandsch schanbe („Fünf-Wochentag“)	dschom'e („Versammlungstag“, arabisch)	schanbe („Sabbat“, „Wochentag“)	yek schanbe („Eins-Wochentag“)
arc	ܫܢܝܬܐ	ܫܠܫܝܬܐ	ܟܘܢܝܬܐ	ܚܘܡܝܬܐ	ܟܘܡܝܬܐ	ܫܒܬܐ	ܚܘܠܝܬܐ
arc	tren bšabo („zweiter der Woche“)	tloto bšabo („dritter der Woche“)	'arb' o bšabo („vierter der Woche“)	hamšo bšabo („fünfter der Woche“)	'rubto	yum šabto („Sabbat“)	had bšabo („erster der Woche“)
he	יום שני (jom scheni, „Zweiter Tag“)	יום שלישי (jom schlisi, „Dritter Tag“)	יום רביעי (jom revī, „Vierter Tag“)	יום חמישי (jom chamischi, „Fünfter Tag“)	יום שישי (jom schischi, „Sechster Tag“)	(שבת „Ruhe“)	יום ראשון (jom rischon, „Erster Tag“)
hi	सोमवार	मंगलवार	बुधवार	गुरुवार	शुक्रवार	शनिवार	रविवार
hi	(somvār, „Mondwochentag“)	(mangalvār, „Marswochentag“)	(budhvār, „Merkurwochentag“)	(bṛhaspativār, „Jupiterwochentag“)	(śukravār, „Venuswochentag“)	(śanivār, „Saturnwochentag“)	(ravivār, „Sonnenwochentag“)[8])
zh	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六	星期日
zh	xīngqīyī („erster Wochentag“)	xīngqīèr („zweiter Wochentag“)	xīngqīsān („dritter Wochentag“)	xīngqīsī („vierter Wochentag“)	xīngqīwū („fünfter Wochentag“)	xīngqīliù („sechster Wochentag“)	xīngqīrì („Wochentag der Sonne“)
ja	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日	土曜日	日曜日
ja	getsuyōbi („Wochentag des Mondes“)	kayōbi („Wochentag des Feuers/Mars“)“)	suiyōbi („Wochentag des Wassers/Merkurs“)	mokuyōbi („Wochentag des Holzes/Jupiters“)	kin'yōbi („Wochentag des Goldes/der Venus“)	toyōbi („Wochentag der Erde/des Saturns“)	nichiyōbi („Wochentag der Sonne“)
ko	월요일	화요일	수요일	목요일	금요일	토요일	일요일
ko	Woryoil („Wochentag des Mondes“)	Hwayoil („Wochentag des Feuers/Mars“)“)	Suyoil („Wochentag des Wassers/Merkurs“)	Mogyoil („Wochentag des Holzes/Jupiters“)	Geumyoil („Wochentag des Goldes/der Venus“)	Toyoil („Wochentag der Erde/des Saturns“)	Iryoil („Wochentag der Sonne“)